

М 5349
3

Д 784.4 (= 99.9662) 032 0101333

Н. Нариманидзе

Д В Е
ГРУЗИНСКИХ ПЕСНИ

для голоса с фортепиано

1. Новая песня аробщика
2. Утро

Текст Г. КУЧИШВИЛИ

Перевод Н. Мясоедова

МУЗГИЗ * 1937 * МОСКВА

მეყობის ახალი სიმღერა
Новая песня аробщика

ლექსი ქვიშაძვლისა
საოვა გ. კუჩიშვილი
Перевод Н. Мясоедова

მუსიკა ბ. ხაჩიძისა
Музыка Н. Мясоедова
соч. 11

Голос *Adagio* *p adente*

ღმ. ჰ. ს...
Ночь свет ла...

Ф-п. *pp*

ღმ. ჰ. ს - ხე - თვის... ვანსეულვანთა. სი ტა - ზე - და
Я сев свет лу - ны... Весь бле - стит от звезд не - бо - евод.

ღმ. ჰ. ს - ზე - ბა. ტა - ტვი ტოლ შა - რს ტბს - ზე -
Вот под - вет ар - ба, Чей - то го - лос в тиши по -

rit. a tempo *pp dolce*

А - ра - ло - я - ри - а - ра - ле - да - а - ра - ло.

а - ра - ло - я - ри - а - ра - ле - да - а - ра - ло.

Ну же, во-ды мо-и, ну же, вы! Как бы не по-пасть под от-кос!

M 5349
3

4

mf *sf*

Мне до-мой до-е-хоть нуж-но, чтоб се-мье по мне не лить —

rit. *f*

rit. *f*

стисс.

Accelerando

слез.

f

f

rit.

ff **Agitato**

3 3 3

Хва-тит и тех, что про-ли-ли. Жи-ли под гне-том ба-ри-на,

ff

rit.

მას და-ცან-ედადის უ-ღე-ღბო
 Ма-ло ли нас не-во-ли-ли, Ма-ло ли го-ря-зна-ли

мы!

Adagio dolce

ა-რა-ლო და ა-რა-ლო ა-რი ა-რა-ლო

ა - რ - ა - ლო - ლო.
Чер-но-е вре-мя сгинуло,

ნაშ-ტერ-ჯა-კონ, ნა-შა-ვლასტ.
Наш те-перь за-кон, на-ша-власть.

სა-სტე-სე-ტის-ნამ-სე-გო-დნა, ნა-შა-კრას-ნა-ია-ზე-ვდა-ვო.
Сча-стье све-тит нам се-го-дня, На-ша крас-на-я зве-зда во-

cresc. f



— шла!

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a long note followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

Ճօ-ւան-ը - նշ - ձօ օրս ճնճե զօ - նե - ծճօսն...
Путь е - ще да - лек... Все пол - зет ар - ба.

The second system continues the musical score. The vocal line has two phrases of lyrics. The piano accompaniment maintains its rhythmic structure, with a dynamic marking 'p' in the piano part.

Ճօշ ճշ օրն յօ - ճնճն օրն - ճշ - ձօ
Свет лу - ны по - блек, Бли - зок день.

The third system concludes the musical score. The vocal line features a final phrase with a fermata. The piano accompaniment ends with a sustained chord in the right hand and a final note in the left hand.



სიტყვები ბ. ქუხიშვილისა
სлова Г. Кучишвили
перевод Н. Мясоедова

პეჩ. ბ. ნუნაძისათვის
музыка Н. Нариманидзе
соч. 12

Allegretto

♩ - 11.

mf

p

8

8

8

8

Allegro

Голос

бс о - зго - в - со
 Что за у - ро! Как

Allegro

ды - шит - ся! Ви - жу сол - неч - ну - ю даль я.

უპ-პო - ლებს დამ-გო - დე-ბო-ბო და-მის ზღ-მის-ხის მის-გე -
 Ни ли - сток не ко - лы-шет-ся, Зе-лень вла-го-ю бле-стит

-ბო
 ვსა.

mf

ს - ბო ზღღღ
 По - смо - три,

a. p.

fz.

ს
 что - ბოა
 за - ვ
 ვიდ!

Солн - ца луч зо - ло

Тит Вер - ши

Ны гор.

riten.

Вот и се - ло про -



օ - զջօ - յժ Տ - ծա օյ - քնօ - լժ օյժ - ջօ
 - սնու - րօ - սյ, Դրե - րնու սլաճ - րնու - րն սնրօ - սն - րն.

Տ - Տ - ծա յքն - օժ յքն - օժ յքն - օժ յքն - օժ
 Եսե - րնու - րնու քն - օժ - րնու - րնու, քն - օժ - րնու

cresc.

Allegretto

քն - օժ - րնու յքն - օժ - րնու
 րն - օժ - րնու յքն - օժ - րնու

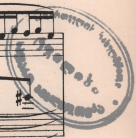
Allegretto 8

34406340
802 010133

System 1: Treble clef with a melodic line of quarter notes. Below it, a grand staff with a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A fermata is placed over the final note of the piano accompaniment. A star symbol is located below the piano part.

System 2: Similar to System 1, featuring a melodic line and piano accompaniment. The piano part continues with the eighth-note pattern. A fermata is present over the final note of the piano part, and a star symbol is located below it.

System 3: Similar to System 1, featuring a melodic line and piano accompaniment. The piano part continues with the eighth-note pattern. A fermata is present over the final note of the piano part, and a star symbol is located below it.



riten.

8-measure rests

tr. riten.

tr.

tr.

Allegro

tr.

p

tr.

Allegro

А сви - рель, что там

слы - шит - ся, мог бы слу - шать без кон - ца я...

Allegro

mf

Allegro

66 6 - 36 - 5 66 66 - 6 66 - 66 - 7 - 66
Что за ут - ро! Как ды - шит - ся! Ви - жу сол - неч - ну -

66 - 66 - 66
- ю даль я.

66
A

Ц. 1 р. 80 к.

М665 № 1/44

№ 15390

ՅԵՐԱՅԵՅԱՆ
ՅՈՒՐԱԿՐՈՅԵՅ

Редактор А. Карцев

М 61 в Н р

Тех. редактор И. Агапов

Сдано в производство 29/III-37 г. Подписано к печати 28/VI-37 г.

Ф. 6. 62×94/4

печ. л. 2

Уполномоченный Главцита № Б-23566

Гиз 6367

Тираж 1 000 экз.

Заказ 1105

Нотный отдел 1-й Образцовой типографии Огиза РСФСР треста «Полиграфинга». Москва, Валовая, 28.